

Zeitschrift: Schweizer Landtechnik
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 35 (1973)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

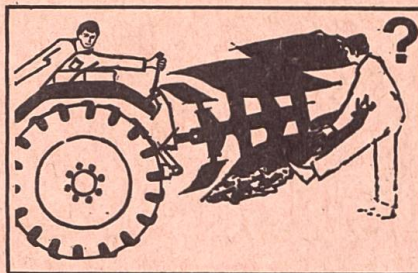
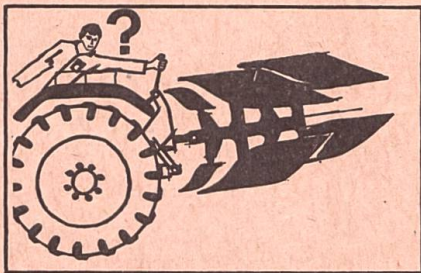
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

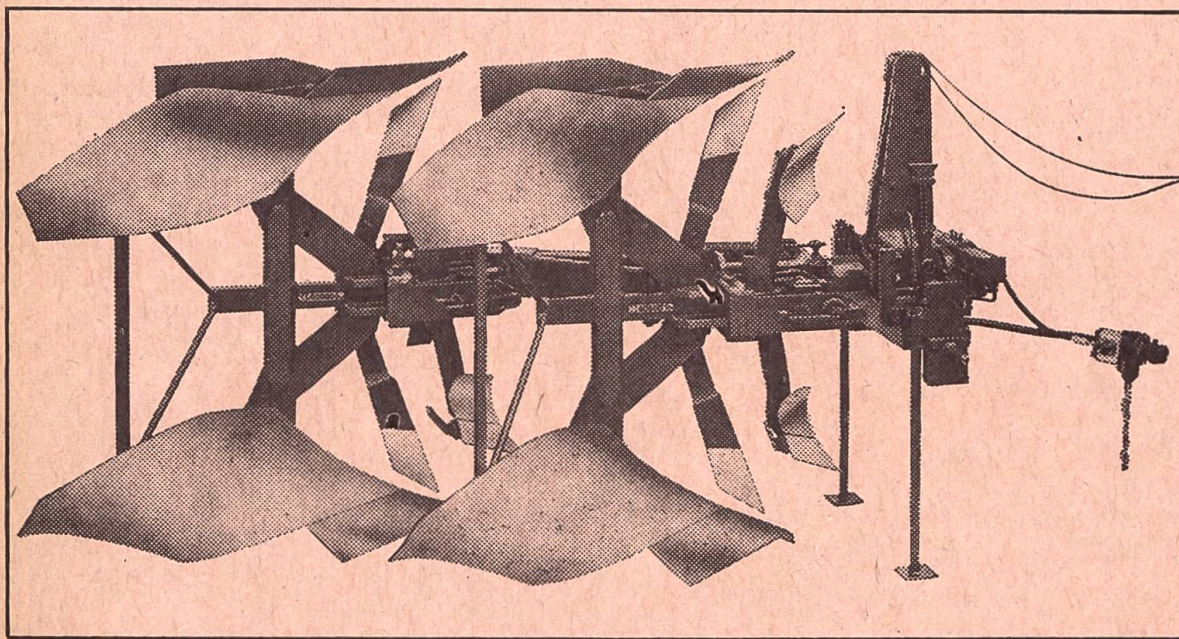
Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gibt es eine bessere Lösung?



Ja, die Zapfwellen-Wendevorrichtung von ALTHAUS



Nicht teurer als jede Handwendung. Aber bequemer und sicherer! In jeder Situation; unabhängig von der Pflugstellung, selbst am Hang oder wenn die Riestern mit Erde beladen sind.

Bequem: gleichgültig, wie weit vorne und hoch oben der Sitz auf dem Traktor ist. Sie ziehen ganz einfach am Nylonseil neben dem Steuerrad, und schon wendet sich der Pflug; schlagfrei und zuverlässig; ohne Absenken, ohne Gewichtsverlagerung. Nur mit Hilfe der Zapfwellenkraft des Traktors oder wahlweise durch direkten Anschluss an das Hydrauliksystem.

Besonders wichtig: jeder Traktor hat eine

Zapfwelle! Daher können Sie den neuen Althaus Mehrscharpflug sofort und ohne vorherige Montage von Zusatzventilen anbauen.

Althaus-Pflüge sind nachweisbar am leichtzügigsten und haben einen raschen Einzug auf volle Furchentiefe. Die lang gewundene Riesternform ist speziell für Schweizer Verhältnisse geschaffen.

Drei Pflughöhen, 120, 135, 150 cm, und verschiedene Abstände zwischen den Pflugkörpern ermöglichen tadelloses Unterpflügen von Gründüngung und Maisstroh.

Verlangen Sie Unterlagen. Bei ernsthaftem Interesse Vorführung.

ALTHAUS+CO AG



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

Auslieferungslager in:

Andelfingen: H. P. Sommer, 053 7 63 07

Courtételle: Willy Ryser, 066 22 43 37

Fabrikvertreter
für die Gebiete:

AG, BE, LU:
BL, SO, Seeland:

Chr. Rupp, Breitenegg
W. Suter, Vorimholz

Tel. 034 3 32 78
Tel. 032 84 30 03

Das Kemper-Schneidwerk schneidet besser

1-11 lange Messer bewegen sich wie Sägen, mit 35 cm langem Hub. Daher kein Quetschen, kein Saften.

Die Messer haben den bekannten Wellenschliff. Sie sitzen mit Riegelverschluss auf einer Welle und lassen sich einzeln in Sekundenschnelle einbauen und wieder ausbauen.

Der Schnitt beim Kemper-Schneidwerk fällt in eine Phase, in welcher der Förderkolben unbelastet ist. Das ganze Fördersystem läuft deshalb immer rund. Mit 11 Kemper-Messern wird das Futter in Pakete von 12 cm Länge geschnitten. So kurz geschnittenes Rübenlaub oder Gras fördert man vom Ladewagen direkt in den Silo.

Bei Kemper ist das Schneidwerk im Preis inbegriffen. Der Käufer muss nur noch die Messer in der nötigen Anzahl anschaffen.



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 10 Rp. frankiert einsenden an AEBI & CO AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf, Tel. 034/2 33 01.

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preisliste über die Kemper-Ladewagen mit dem sägenden Schneidwerk.

Adresse:

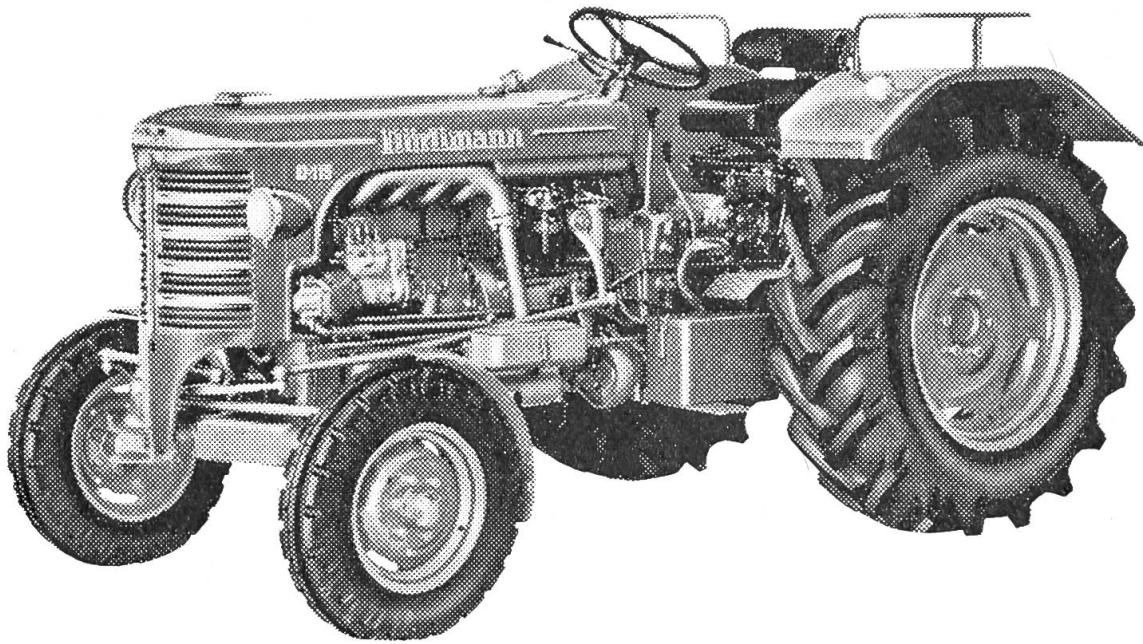
AEBI

Bodenständig

Die ständige Bodenhaftung und grosse Antriebsstärke der Pirelli-Traktorreifen kommt nicht von ungefähr. Die CINTURATO-Radialbauweise erlaubt volle Ausnützung der Zugkraft des Schleppers und dadurch geringeren Treibstoffverbrauch. Samtweiche Ausfederung der Stösse in rauhem Gelände schont den Fahrer, das Fahrzeug und gewährleistet zudem eine hohe Lebensdauer des CINTURATO-AGRICOLO.

PIRELLI
CINTURATO AGRICOLO





Einmalig ist die Leistung des neuen

Hurlimann D115

Leistung:

am Motor 55 DIN PS

an der Zapfwelle 53,8 DIN PS

Die Leistung an der Zapfwelle ist einmalig. Es ist kein Traktor bekannt, der nur 1,2 PS an der Kraftübertragung auf die Zapfwelle verliert. Diese Leistung wurde am 24. April 1972 an der Eidg. Forschungsanstalt in Tänikon gemessen.

Hurlimann

Traktoren- und Motorenwerk

9500 Wil

Telefon (073) 22 11 44

Sicherheit

Das neue AGROLA Universal-Traktorenöl. Verstärkter Schutz gegen Kaltschlamm- und Korrosionsbildung. Zuverlässiges Ganzjahresöl für Motor, Getriebe und Hydraulik; garantiert Vollschnierung auch bei strengsten Betriebsbedingungen. Das Markenprodukt für Traktor, PW und Landmaschinen: AGROLA-Universal-Traktorenöl HD SAE 20W-30, Mil-L-2104 B*

**Das
zuverlässige
Universal-
Traktorenöl mit
der maximalen
Schmierkraft**

Nur Fr. **2.18**
per Liter im Fass
Fass à 180 kg
netto per % kg
nur Fr. **245.—**

Tonnelet à 50 kg
netto
nur Fr. **145.—**

Kanne à 18 kg
netto
nur Fr. **62.—**

*Beachten Sie die neue
Spezifikation Mil-L-2104 B



Erhältlich bei der
Landw. Genossenschaft

**UNIVERSAL-
TRAKTORENÖL**

Neu!

Ein kräftiges Gespann

**überdimensioniert
preisgünstig**



**Auf jahrelanger, tausendfacher Erfahrung
aufgebaut, entstanden diese neuzeitlichen
Maschinen. – Gebaut für den harten – auch
überbetrieblichen Einsatz!**

**Bei einer Neuanschaffung sollten Sie sich über
unsere Mistzetter (in 6 verschiedenen Grössen)
und unsere Mistladekrane informieren.
Wir bieten Vorteile, die auch Sie überzeugen.**

Agrar

**Fabrik landwirtschaftlicher
Maschinen AG, 9500 Wil
Telefon 073/220122**

Senden Sie mir den Prospekt
vom Mistladekran/Mistzetter.

Name: _____

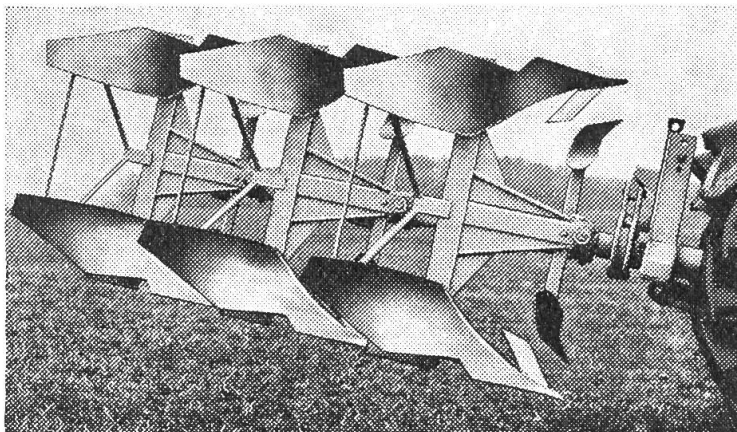
Adresse: _____



DREISCHARPFLUG

Der Pflug im Baukastensystem

- Das Baukastensystem:
Vom Dreischar- zum
Zweischargerät, schnell
und ohne Mühe
- Absolut schlagfreie
Hydraulikwendung
- Solide Rohrrahmen-
konstruktion
- Halbautomatischer
Schnellkupplungs-
ackerbalken
- Kombiwägesse und
spezielle Maisaus-
rüstung



Fabrikvertreter für die Ostschweiz:

H. Feurer, Marchsteinstrasse, 5115 Möriken, Telefon (064) 53 11 33

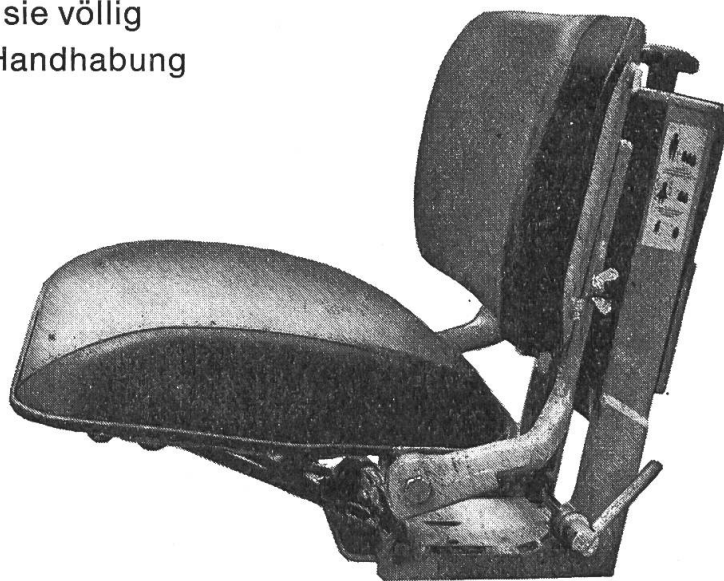
Fabrikvertreter für die Zentralschweiz:

U. Baumgartner, Rainweg 11, 3066 Stettlen, Telefon (031) 51 41 15

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Unsere bestens bewährten Fahrzeugsitze sind solide, ausgereifte Konstruktionen, für die harte Wirklichkeit in der Land- und Bauwirtschaft, sowie im Verkehrs- und Transportwesen und in der Industrie geschaffen. Ausserdem sind sie völlig wartungsfrei und in ihrer Handhabung einfach.

Traktorsitze von VIKTOR passen bestimmt auch auf Ihr Fahrzeug. Fragen Sie Ihren Händler oder wenden Sie sich direkt an



VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil

Traktorkabinen und Sturzkabinen, Traktorsitze Telefon 071 / 67 15 07



Dagegen können Sie nichts machen! ⁹⁷ **Dass Sie zu jedem Sack Ammonsulfat** **Ems eine Mitgift bekommen.**

In einer Zeit, die je länger, je unpersönlicher wird, steckt in jedem Sack Ammonsulfat Ems etwas ganz Persönliches. Nämlich unsere jahrelangen Erfahrungen und Forschungen und die sichere Garantie für Qualität, wie sie nur einer der grössten Düngelieferanten der Schweiz geben kann. Und das ist unsere Mitgift, die Sie zu jedem Sack Ammonsulfat Ems bekommen...

Wenn wir Ihnen für Ihre Roggen- und Haferkulturen Ammonsulfat Ems empfehlen, geschieht das mit der gleichen Sorgfalt und Verantwortung, mit der Sie Ihren Boden betreuen. Denn Sie und wir wollen, dass es eine reiche, gute Ernte gibt.

Ammonsulfat Ems ist ein physiologisch saurer Dünger, der sich vor allem durch seinen hohen Schwefelgehalt auszeichnet. Er eignet sich besonders für Kulturen, die ein saures Bodenmilieu bevorzugen. Zum

Beispiel Kartoffeln und Raps. Aber auch Roggen und Hafer.

Unser Tip: 2-3 kg pro Are

Dass Ammonsulfat Ems gleichmässig grobkörnig ist und deshalb hervorragende Streueigenschaften hat, ist selbstverständlich für einen so guten Dünger. Denn die Qualität gehört ja auch zu unserer Mitgift. Genau wie die sorgfältige persönliche Beratung.

Für alle Auskünfte steht Ihnen unser Landwirtschaftlicher Beratungsdienst jederzeit gerne zur Verfügung. Verlangen Sie unser Verkaufsprogramm und die Prospekte über die preisgünstigen Emser Dünger.

EMSER WERKE AG
8039 Zürich
Selnastrasse 16
Tel. 01 3654 11





Traktor-Vielfachgerät



Ein robustes Bodenbearbeitungsgerät der Spitzenklasse, ganz aus Stahl. In allen Landesteilen stark verbreitet. Zusatzausrüstungen können auch nachbezogen werden (Baukastensystem!). Preis z. B. für 2-reihig Kartoffelsetzen mit Halbautomaten kpl. nur Fr. 1725.—, abzüglich Skonto.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen von der Herstellerin:



Maschinen AG 4112 Bättwil
Telefon (061) 75 11 11



**Mit jedem
Hinweis auf
unsere
Zeitschrift**

resp. auf ein darin
erschiedenes
Inserat

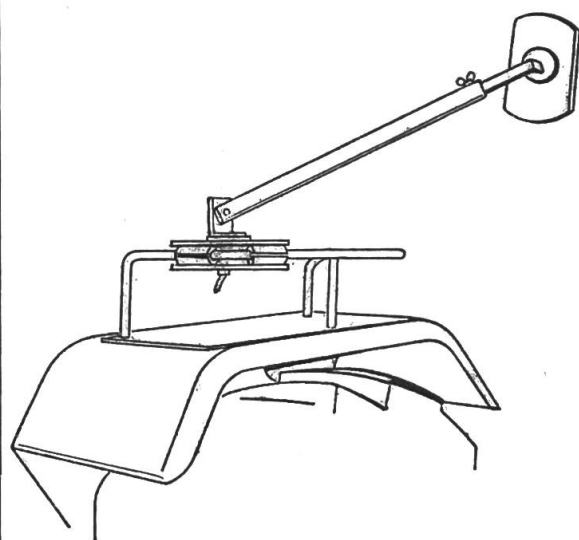
**unterstützen Sie
unser
Verbandsorgan!**



Tun Sie dies ins-
künftig noch öfters!
Danke!

**«Schweizer
Landtechnik»**

ARGUS II



Der neue Traktor- Rückblickspiegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert
und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinklige
Sitzgeländer Fr. 75.—

Mit Schienenbefestigung für
übrige Typen Fr. 80.—

Mitglieder des SVLT erhalten
5 Franken Rückvergütung.

Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden,
Austrasse 8

Telefon 072 / 5 12 94 oder 073 / 45 12 94

Kramer Allrad

nach wie vor der
Wendigste in ganz
Europa



- 125 PS
- Wenderadius nur 3,75 Meter
- Allrad-Antrieb über 4 gleich grosse Räder
- 2 Portal-Lenktriebachsen
- 2 Differentialsperren
- 12 Vorwärts- und 12 Rückwärtsgänge
- Bereifung 15 x 30"
- Allrad-Lenkung, umschaltbar auf Vorderachslenkung
- max. Fahrkomfort

Allrad-Typen schon ab 40 PS

Generalvertretung:

W. MAHLER
8912 OBFELDEN TEL. 01 99 4191

Filialbetriebe:

3034 Murzelen BE, Tel. (031) 82 09 34

1523 Granges près Marnand, (037) 64 12 20



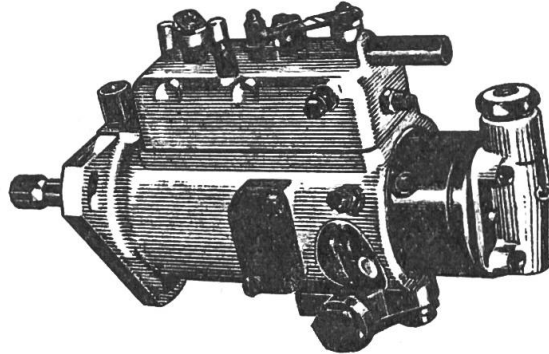
Verteiler-Einspritzpumpe

Typ DPA Lizenz



Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert

Massey-Ferguson
David Brown
John Deere
Ford
Bührer
Renault
Perkins
Fiat



Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähig bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt. — Erstklassiger Service.

Generalvertretung,
Service-Werkstätte, Ersatzteile und
Austauschpumpen:

VICTOR MERZ AG.

1—3, rue des Rois, 1211 Genf 11
Telefon (022) 25 12 25



FISCHER

Für einen besseren Pflanzen- schutz

Aufsattelspritze 400—800 Liter, Spritzbalken bis 13,2 m.

Sattel-Anhänger UNIBOX, Spritzbalken bis 15 m.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und kostenlose Beratung durch den Fachmann.

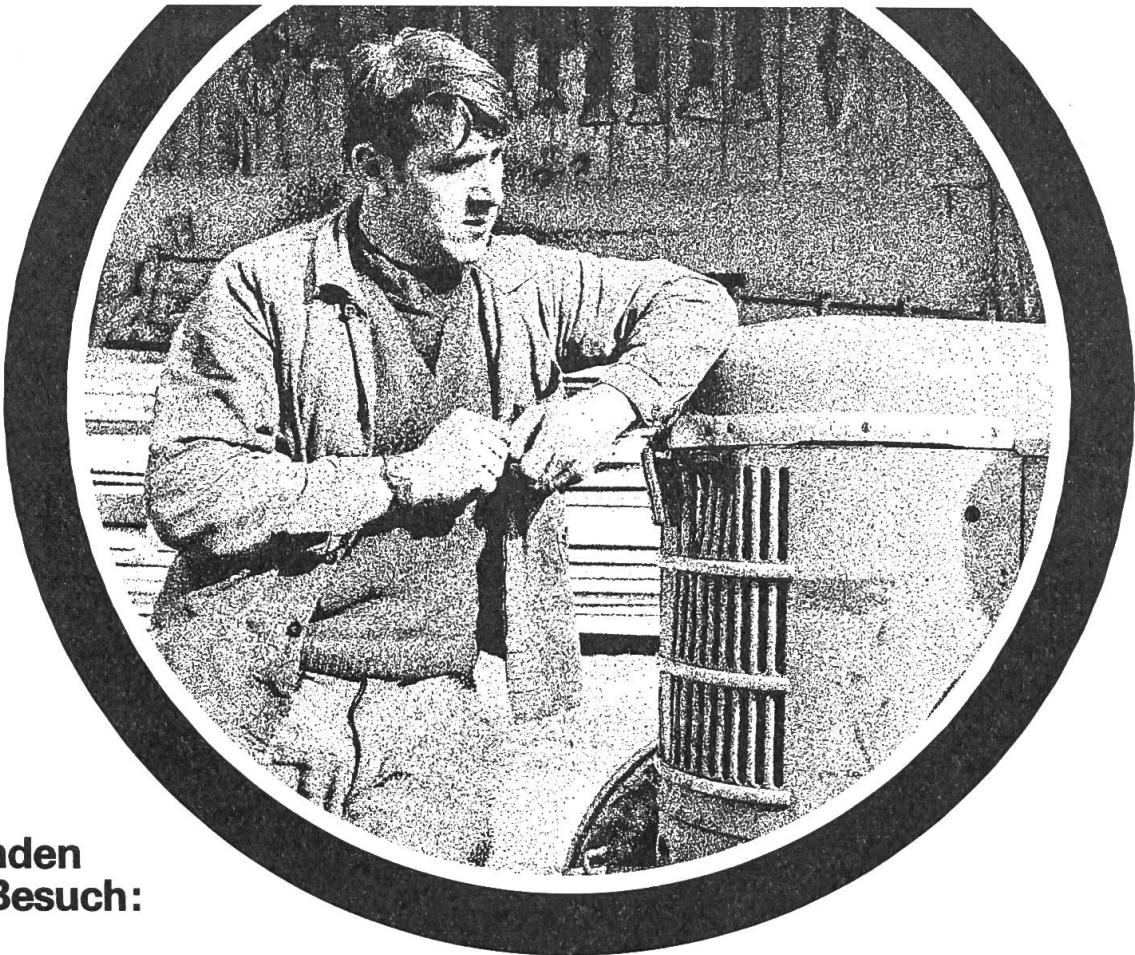
Fischer A.G. Spritzenfabrik 1800 Vevey

Tel. (021) 52 32 43

Fabrik-Filialen: 3028 Bern, Bellevuestrasse 140, Telefon (031) 53 81 31
8500 Frauenfeld, St. Johann-Strasse 18, Telefon (054) 7 60 49

GUTSCHEIN: Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preislisten.

Adresse: _____



**Bei
Kunden
zu Besuch:**

Herr Emil Leuenberger, Pré Straya, Ederswiler

bewirtschaftet 27 ha Land. Dazu stehen ihm zur Verfügung: ein Hürlimann 1965, ein Grunder 1960, ein Bühler (Occ.) 1968 und ein Bühler 1971. Alle Motoren schmiert er mit BLASOL, dem er schon seit 1950 treu ist! Nie mussten Reparaturen gemacht werden. Man sieht es: Guter Unterhalt und BLASOL Motorenöl machen sich bezahlt.

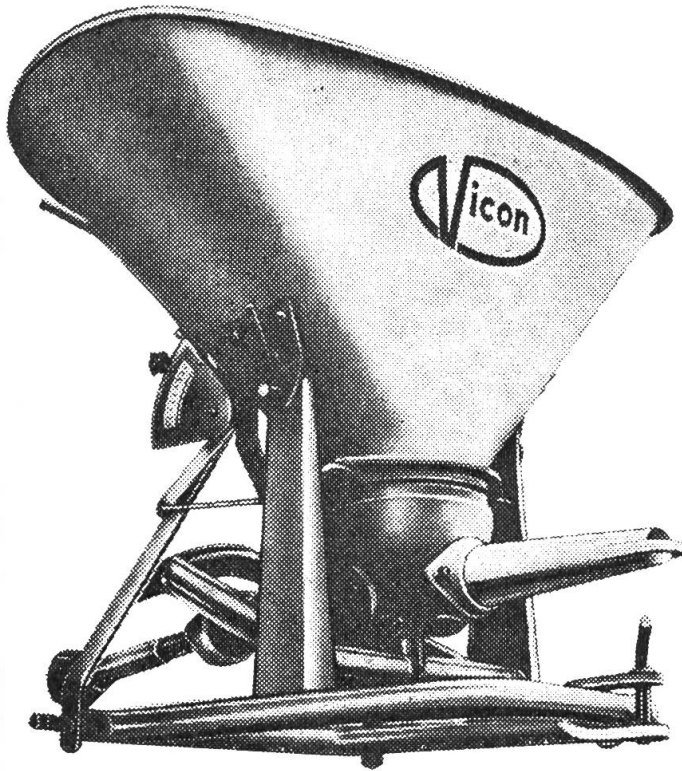
Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.

Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.

Direkt vom Hersteller:

BLASOL BLASER & CO. AG

3415 HASLE-RÜEGSAU Tel. 034 35853



Vicon «Twin-set»

Der einzige Schleuderdüngerstreuer mit Pendelrohr. Er sät alle Düngersorten gleichmässig, egal ob staubig, gekörnt oder gar feucht. Durch Wasserbeigabe können pulverige Dünger absolut staubfrei ausgebracht werden. Keine Korrosionsgefahr für die Maschine, da die wichtigsten Elemente, welche mit dem Streugut in Berührung kommen, aus rostfreiem Material gefertigt sind. Behälter aus Polyester, Dosierscheiben und Streurohr aus Chromnickelstahl.) Das solide, wirkungsvolle Rührwerk mischt kostenlos zwei bis drei Sorten. Der Vicon «Twin-set» bleibt dank seiner Streupräzision der beliebteste Kunstdüngerstreuer der Schweizer Landwirte.

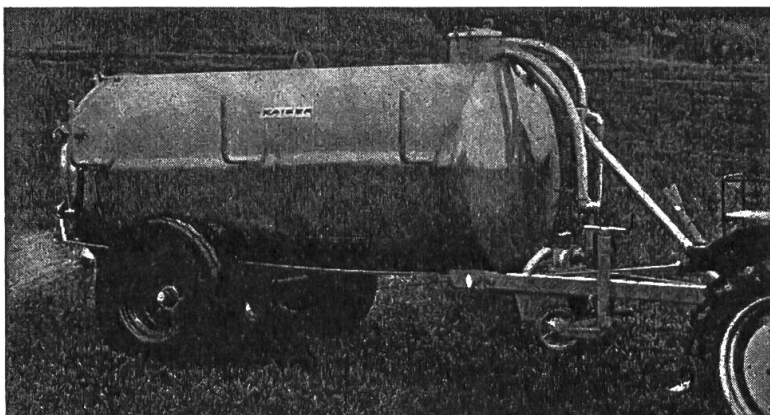
VICON-Maschinen verdienen Ihr volles Vertrauen!

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch:

Eugen Pilet, Beundenweg 43, 3422 Kirchberg BE, Telefon (034) 3 29 31

Telefon (021) 71 41 21

Dillamand s.a. Morges
machines agricoles – tracteurs



Kaiser Saug- und Druckfass

Verkauf
Service
und Ersatzteildienst

Verzinkt, auch mit Schneckenpumpe lieferbar. Verlangen Sie Offerte und Vorführung.

Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89 — Telefon (01) 85 77 77

**Wer Kosten
senken will,
kommt an
ihm
nicht vorbei.**



Dreipunkthydraulik und genormte Zapfwellen hinten und vorn. Gleichzeitiger Antrieb von Heck- und Frontgeräten.

Drei Typen:

UT 7200 = **72 PS** UT 5000 = **50 PS** UT 3200 = **32 PS**

Grundpreis ab:

Fr. 39'800.- Fr. 24'800.- Fr. 18'900.-

Möchten Sie mehr wissen? Dann bestellen Sie den Farbprospekt mit den technischen Daten. Oder telefonieren Sie uns.

SCHILTER
UT
Universal
traktor

BON

für Gratis-Zusendung
des SCHILTER UT-Farbprospekts
20.73.12

Vorname _____

Name _____

Strasse/Hof _____

Plz/Ort _____

Schilter & Co., Maschinenfabrik
6370 Stans, Telefon 041 - 61 16 44

SPRITZDUESEN



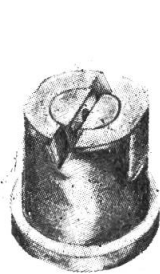
GENAUES KALIBRIEREN, SAUBERE ÖFFNUNG (ohne Gussnahte und Unregelmässigkeiten durch die Bearbeitung).

Die "ALBUZ" Düsen sind direkt durch Giessen in einer Form hergestellt und daher frei von jeder Bearbeitung.

WIDERSTANDSKRAFT im GEBRAUCH, erklärt sich durch :

- a) Den WIDERSTAND der Tonerde gegenüber alle ätzende chemische Produkten, sowohl im warmen wie im kalten Zustand.
- b) Den HÄRTEGRAD der Tonerde ist kaum geringer als die Härte eines Diamants und viel härter als alle andere harte Metalle.

DAUERHAFTES GLEICHMÄSSIGES AUSSTRAHLUNG
ANPASSUNG der GEBRAUCHSBEHANDLUNG.



Duese Typ APG
Flache Verteilung



Duese Typ AMM
Spiegel Verteilung



Duese Typ AMG
Flache Verteilung

Unsere Waren werden nur von den
Spritzgeräthherstellern verteilt.

Desmarquest „C. E. C. S.A.



DIVISION "OXYDES FRITTÉS"

Zone Industrielle N° 1
27000 EVREUX - France
Téléphone : 33.05.95
Télex : 18 573 F - DESCERAM - EVREUX

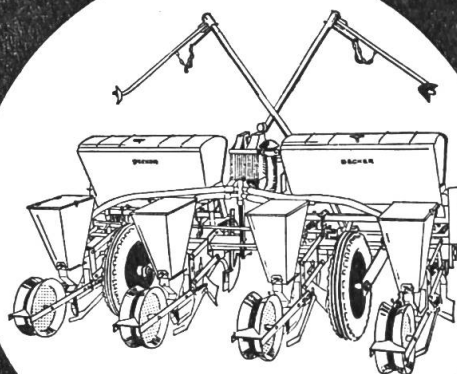
H.C.H. KUNDIG UND CIE
8620 WETZIKON (ZÜRICH/SCHWEIZ)
Postfach 57 Kratstrasse 21

NEU

Pneumatische

Einzelkorn- sämaschine Aeromat.

zur Aussaat von
Mais, Bohnen,
Erbsen usw.



Garantierte
Ablage von unkali-
briertem Saatgut. Kein Zellen-
radwechsel bei der Ablage
von verschiedenartigstem Saat-
gut. Kein Absaugen der Beize, da
Druckluftgebläse. Wartungsfreies,
störungsunanfälliges, geräusch-
armes Gebläse. Exakte Ablage
bei hoher Drillgeschwindigkeit,
8 – 12 km/h.

Auskünfte und Unterlagen durch die General-
vertretung:

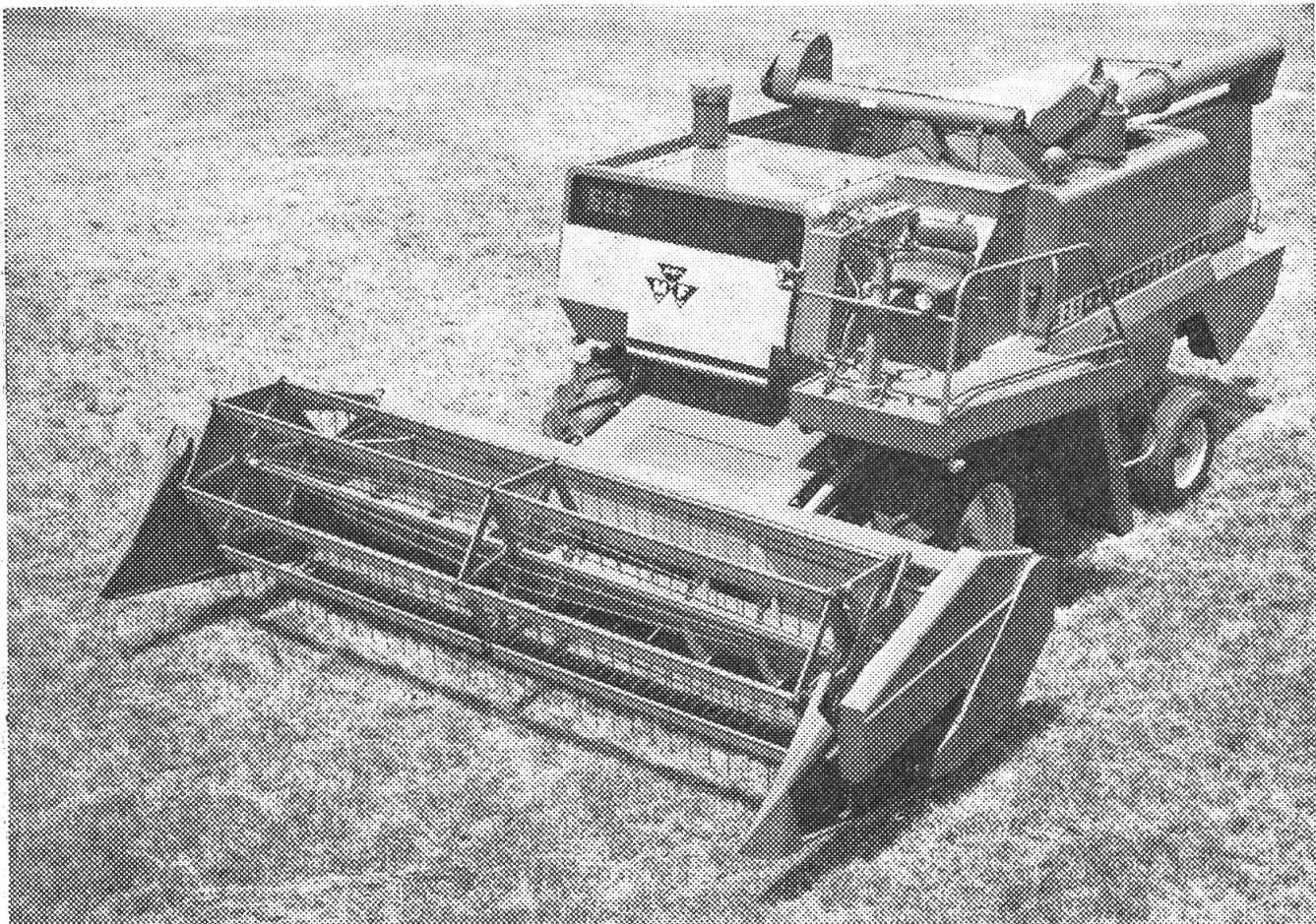


Maschinen AG.
Tel. 061 - 75 11 11

4112 Bättwil

Für mittlere Betriebe die beliebte Einzelkornsä-
maschine «Centra-Drill» mit Dreipunkt-Anschluss, für
kleinere Betriebe das Einzelkornsägerät Typ EA zur
Montage an das Vielfachgerät.

MÄHDRESCHER **MF**



Überzeugen Sie sich, auch Ihre Maschine ist dabei:

MF 31: 45 DIN PS Motor
Schnittbreite 2,10 m

MF 186: 64 DIN PS
Schnittbreite 2,50 m

MF 487: 85 DIN PS
Schnittbreite 3 m

MF 520: 105 DIN PS
Schnittbreite 3 m, bester Komfort

MF 525: 105 DIN PS
Schnittbreite 3 m oder 4,20 m
Multi-Flow

MF 625: 118 DIN PS
Schnittbreite 4,20 m Multi-Flow

Verlangen Sie unsere Unterlagen und unverbindliche Beratung.

Service Company AG Dübendorf

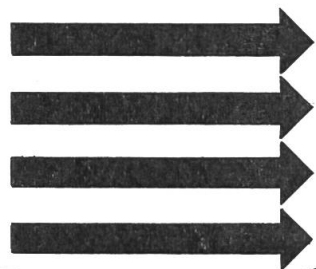
8600 Dübendorf
Telephon 01/85 12 12

Die neuen FIAT-Traktoren der Formel "Mehr PS im Traktor" sind da.

Mehr PS im Traktor bedeuten:

BG 1968

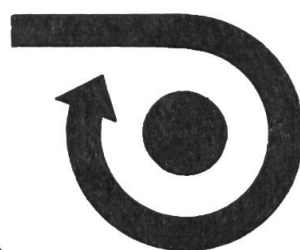
grössere Leistung
am Zughaken



grössere Leistung
an der Hydraulik



grössere Leistung
an der Zapfwelle



Dazu bieten die neuen FIAT aber noch viele andere wichtige Vorteile, wie der ganz besonders ruhige Lauf der Motoren, saubere Abgase, ein neuer

bequemer, witterungsbeständiger und speziell praktisch verstellbarer Sitz, eine noch robustere Bauart usw.

BUCHER

BUCHER-GUYER AG
8166 Niederweningen
Telephon 01 / 94 33 22

Besuchen Sie das BUCHER - Ausstellungszentrum, die grösste ständige Landmaschinen-schau der Schweiz, wo auch alle neuen FIAT- Modelle zu sehen sind.



BON Bon für Prospekt FIAT-Traktoren 35 PS*, 48 PS*, 50 PS*, 54 PS*, 64 PS*, 85 PS*, 100 PS*

Adresse _____